

產品名稱	聲寶微電腦雙口IH電磁爐		
機型	KM-VA14GM	機號	
姓名			
性別		電話	
住址			
出生日期	年月日	購買日期	年月日
經銷商		經銷商電話	
經銷商店址			

客戶留存聯

謝謝您的惠顧

為維護您的權益，應即詳實填寫購買日期並蓋店章，於一週內上網<http://www.sampo.com.tw>登錄，始享有本公司自購買日起算之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，若有維修發生時，請主動提示本保證書以享受權益。

※服務保固範圍

- 聲寶小家電系列產品，自購買日起享一年有全機零組件免費檢修與更換零組件之服務。
- 本服務保證內容之範圍不包含產品內外部外觀及任何隨機附贈之產品，消耗品(如電池、燈泡、濾網、磁頭等)及相關配件產品(包裝材、遙控器、說明書等)之損壞或遺失。
- 除另有契約規定外，服務區域限中華民國境內。
- 本保證書服務範圍條款僅適用本次購買之機型。

※注意事項

- 若產品使用於營利商業場所、公共場所或特殊地區(如海邊、硫磺區、溫泉區等)時，自購買日期起全機商品保證期限為半年。
- 如經本公司工程師檢查後判定屬於因安裝不良引起之故障或危險安裝無法處理時，請顧客聯絡原安裝之電器行負責處理，本公司不負安裝保固之責任。
- 若未於購買一個月期限內上網完成保證書登錄或與免費服務專線聯絡，以機體機號換算製造日期，三個月後翌日起計算保固期間。
- 保證期間外之檢修或調整服務，不論是否更換零件，按公司規定酌收「外出基本費」。
- 若產品為福利品，全機零組件保證期限一年，但外觀不保固。

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待：

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀。
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀。
- 擬自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀。
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀。
- 偏遠地區及山區之服務，不論是否超過保證書期間均酌收服務費。
- 違反說明書安全使用而導致產品不良。

 送站修理 到府服務

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保應有權益



聲寶股份有限公司
桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線
0800-00-5438 (0800- 鈴鈴 - 我是聲寶)
<http://www.sampo.com.tw>

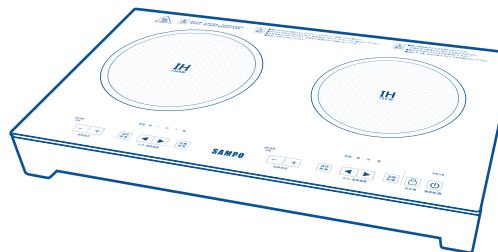
使用說明書

聲寶微電腦雙口IH電磁爐(家庭用)

適用機種 KM-VA14GM

目錄

頁



安全注意事項 (請務必遵守)	1~4
各部位名稱	5~6
使用前注意事項	7~10
使用說明	11~18
清潔與保養	19
故障檢修與排除	20
緊急處理方法	21
其他注意事項	21
規格	22
聲寶產品保證書	23

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

保證書印製於說明書最後頁，請要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。

安全注意事項(請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

■ 為加強提示下列各注意事項內容，將以下列標誌進行區分和說明：



此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

■ 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指「禁止」之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，「強制」實行之意。



警告

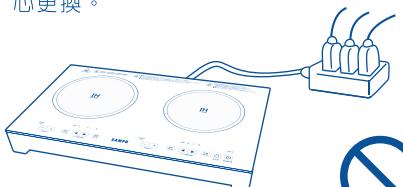
• 本產品不可營業使用。



• 本產品請勿讓孩童獨自使用。



• 只能使用110V/60Hz的電源，且不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。



• 不能使用化學液體或溶劑清洗本產品。

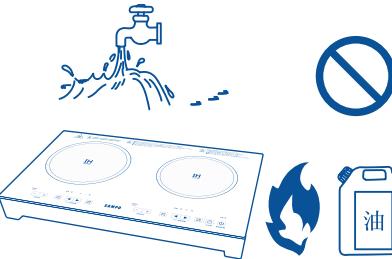


安全注意事項(請務必遵守)

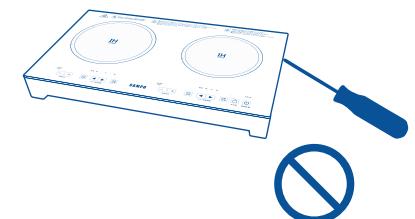


警告

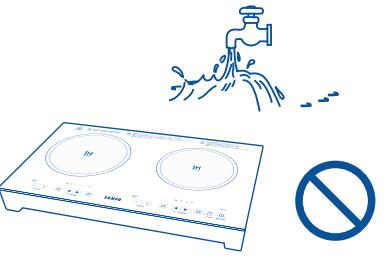
• 使用中請勿接近火源、水源、易燃物。



• 為了確保機器的壽命，請勿擅自拆卸零件。



• 本體接電部位請勿用水沖洗，或直接浸泡水中，以免機體進水而導致故障及意外。



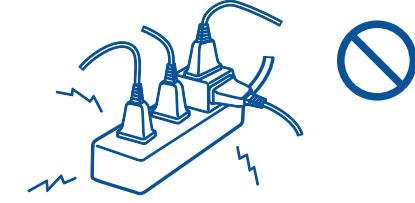
• 長時間不使用或外出時，請先將電源開關關閉後，再拔掉電源線插頭，否則易發生故障或危險。



• 拔下插頭時，請先按住插頭後再拔除，勿硬拉扯電源線，並請注意手部是否乾燥。



• 請勿使用延長線及外接插頭，不與其他電器共用插座，以免發生危險。



安全注意事項(請務必遵守)

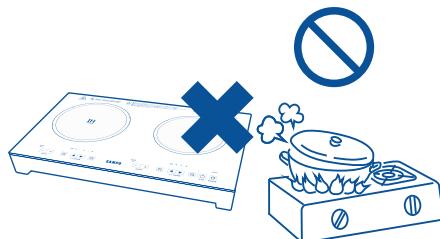
安全注意事項(請務必遵守)

警告

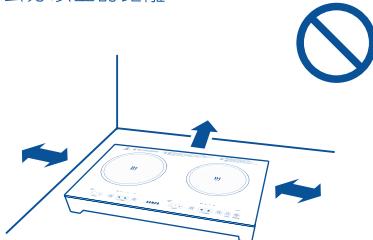
- 發生異常時(有燒焦味等)，請立即停止運轉，並拔掉電源插頭。



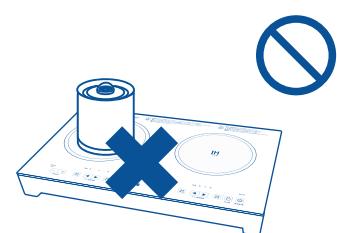
- 在火源附近或高溫（40°C以上）場所，廢紙、金屬屑多的場所，有易燃氣體、濕氣、重油污多及會被水淋的場所，請勿使用。



- 電磁爐需水平放置在水平平台上，機體四周與牆面或其他物體須保持至少10公分以上的距離。



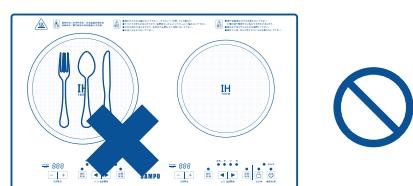
- 罐頭類產品欲加熱時，請將內容物倒入適合的鍋具再做加熱，請勿直接放置於電磁爐上直接加熱，以免罐頭受熱膨脹而發生危險。



- 黑色面板承載重量不得超過5KG，以免玻璃破裂，造成危險。



- 請勿將金屬物體例如：刀、叉、湯勺、鍋蓋....等物品放置在電磁爐上，以免加熱時造成物品變熱，導致使用者燙傷。



警告

- 注意電源線的收藏及保護：

取用及收藏時，注意不要將電源線加工、弄破、拉扯、任意扭曲、加長、還有不要讓重物壓住，以免電源線破損而造成故障及意外。



- 每次使用過後，請務必先將電源插頭移除，以確保機器停止加熱，機身待冷卻後，才可進行清潔作業。



- 使用前請詳細閱讀本說明書各項說明。

- 電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作。

- 使用中，人員請勿遠離，如有小孩接近時請密切注意。

- 若電源線損壞時，必須由本公司服務部門或具有類似資格的人員更換，以避免危險。

- 當電源線有破損時，請勿使用。

- 切勿把產品的任何部件浸入到水內。

- 切勿乾燒空鍋。

- 關機後，風扇將持續運轉，以加速面板散熱，請待風扇停止運轉後，再拔下插頭。

- 使用時，機體下方不可以有金屬表面，如(小冰箱,流理臺等)，以免事故發生。

- 使用中產品不可傾斜，並無法使用於陶鍋、鋁鍋以及玻璃材質鍋具。

- 請勿在地毯或桌巾上使用電陶爐，以免毛屑阻塞進風口，影響散熱易導致機體故障。

- 調理食物時，請勿使用錫箔紙、鋁箔紙直接或間接加熱，以免使錫箔紙、鋁箔紙燃燒，引發危險。

- 維修服務均使用原廠零件，若任意更換非原廠認可之零件，以導致本機或週遭財物等損壞，本公司不負責保固維修或一切損害之責任。

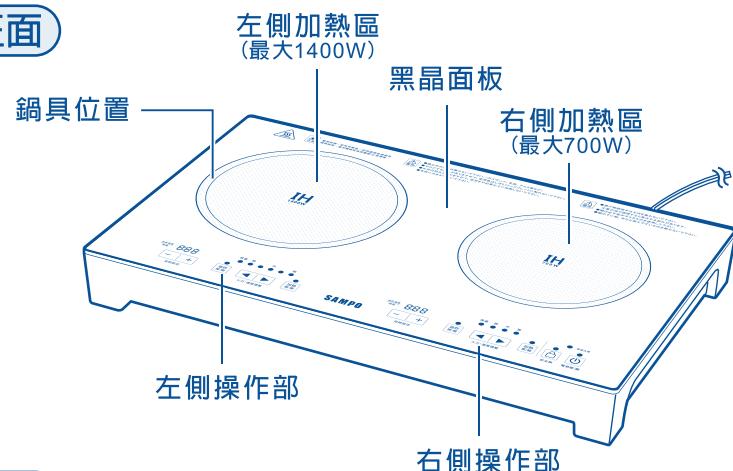
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。

- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉戲玩電器。

警告：若表面破裂，請關閉電器電源以避免電擊。

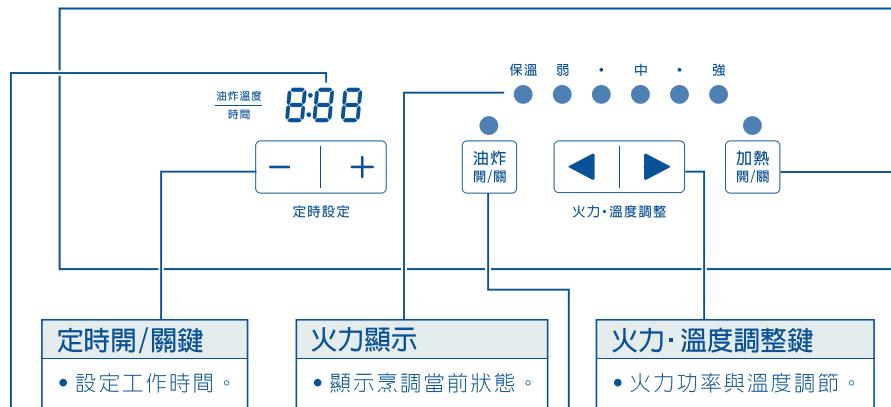
各部位名稱

機體正面



操作介面

左側操作部



顯示窗顯示

- 溫度顯示(油炸烹調過程中)、剩餘時間(定時設定)、錯誤代碼顯示。
- 面板中間的溫度超過50°C時，將顯示“H”表高溫注意。

油炸開/關鍵

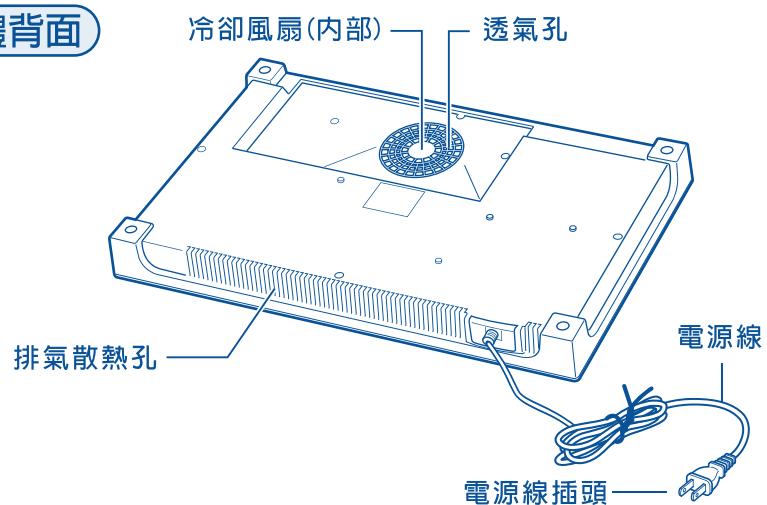
- 烹調油炸食品時，輕觸開關。

加熱開/關鍵

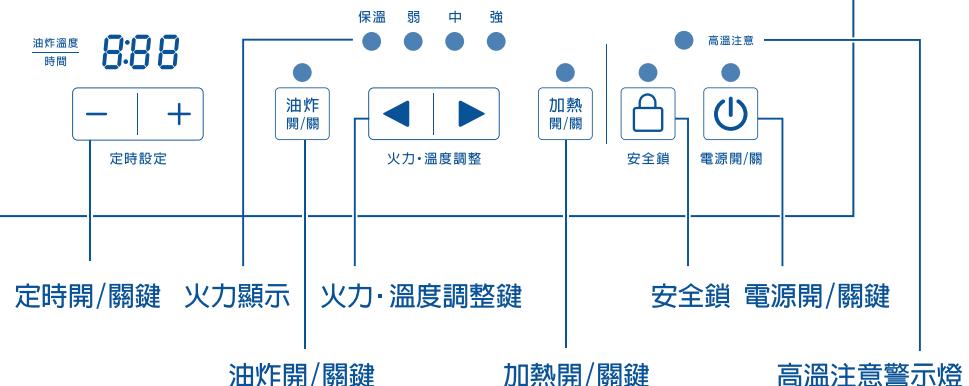
- 開始與停止加熱。

各部位名稱

機體背面



右側操作部



警告

- 加熱液體時，可能會發生瞬間由沸騰現象，如加熱味噌湯、咖哩、牛奶...等液體，請調降加熱火力，並且烹調中須不斷攪拌。

使用前注意事項



警告



需使用110V/60Hz的獨立插座。

- 若使用110V/60Hz以外的規格，又使用延長線或多層插座等，易造成異常發熱、觸電、起火等危險。



注意！熱表面

適用的鍋具

- 請勿放置空鍋在爐面乾燒。
- 為獲得最佳結果，請使用底部平坦的鍋具，才能保證最佳的傳導效果。
- 使用鍋具時，為避免發生熱裂現象，請勿將冰冷的鍋具放在高溫的加熱板上，或將高溫的鍋具放在冷卻的加熱面板上。
- 請勿乾燒鍋具。

可使用於電磁爐	不可使用於電磁爐
<ul style="list-style-type: none">鐵、鐵鑄、鐵氟龍、IH專用土鍋、陶瓷、不沾鍋、不銹鋼。	<ul style="list-style-type: none">銅、鋁、耐熱玻璃、非IH專用土鍋、鐵網、鋁箔容器。
<ul style="list-style-type: none">左側加熱區 鍋具直徑12~26cm。右側加熱區 鍋具直徑12~20cm。 <p>尺寸</p>	<ul style="list-style-type: none">鍋具直徑未滿12cm或超過26cm。 <p>未滿12cm 超過26cm</p>
<ul style="list-style-type: none">底部平坦 <p>形狀</p>	<ul style="list-style-type: none">不平坦底部 <p>圓形底部 底部凹陷 底部有腳</p>



烹飪油炸食物時，請勿使用不鏽鋼，因油溫可能會高於設定的溫度而引起火災。

使用前注意事項

特別注意

- 特殊鍋底構造，如特殊圓尖形底部及鍋具底部有凸出腳座和不平整的鍋底無法使用。
- 使用中，請勿觸碰圓形發熱區面板，並且請勿離開，以免發生危險。
- 使用後，面板尚有餘熱，請勿觸摸。請待爐面閃爍高溫警示燈熄滅冷卻後，再進行面板擦拭。
- 使用完畢後，請勿立即拔掉電源，機體內部有散熱裝置可加快散熱速度。
- 電磁爐表面不得代替鍋具使用。
- 使用時，機體下方請勿放置易燃物，例如紙類或布類。
- 烹調應注意，避免湯汁滴落噴濺在機體上。

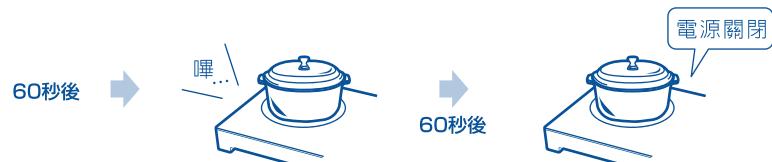
適用鍋具檢測功能

- 如果選用錯誤的鍋具或鍋具放置錯誤，由於鍋具檢測功能自行檢測，機器將無法正常使用。

① 若鍋具使用不當，啟動【加熱/開關鍵】或【油炸/開關鍵】時，機器將發出「嗶...」聲響60秒。顯示窗顯示[E1]表示鍋具錯誤。



② 60秒後，顯示窗將關閉並發出蜂鳴聲；再過60秒後，電源自動關閉。



使用前注意事項

檢測功能說明

防止忘記關機	• 自按鍵操作約2小時候無再次動作，電源自動關閉。
鍋具檢測	• 自動檢測可以使用或不可使用的鍋具。若使用不適當的鍋具，則發出通知聲響約60秒(顯示窗[E1]顯示)，關閉加熱功能。再60秒後，電源自動關閉。
無鍋檢測	• 當鍋具移開面板時，或未放置鍋具則發出通知聲，電源將自動關閉。(顯示窗[E1]顯示)
鍋具太小檢測	• 若將小湯匙或其他小物品放在面板上加熱，電源將自動關閉。(顯示窗[E1]顯示)

安全鎖設定

- 雙口IH電磁爐在工作時，請輕觸“安全鎖”鍵，指示燈亮起，除了電源開/關鍵可以操作外；其餘按鍵均處於鎖定狀態。
- 若要取消安全鎖，請再次輕觸“安全鎖”鍵，指示燈熄滅。

通電時鎖定

除解除安全鎖和關閉電源外，無法執行其他按鍵操作。



電源關閉時鎖定

除解除安全鎖外，不能執行任何按鍵(含電源鍵)操作。

使用前注意事項

火力功率配置說明

- 機器總功率可設定在1400W之內。當設定其中一側功率超過1400W時，另一側的功率將自動降低。

左右側火力配置

LED燈號	● 油炸	保溫 ●	弱 ●	•	中 ●	•	強 ●
左側 加熱區 (火力)	700W	保溫 (最高400W)	200W	400W	700W	1000W	1400W
右側 加熱區 (火力)	700W	保溫 (最高400W)	200W	—	400W	—	700W

左右側同時使用火力配置

左側加熱區 右側加熱區	油炸 (700W)	保溫 (最高400W)	弱 (200W)	• (400W)	中 (700W)	• (1000W)	強 (1400W)
油炸 (700W)	○	○	○	○	○	×	×
保溫 (最高400W)	○	○	○	○	○	○	×
弱 (200W)	○	○	○	○	○	○	×
中 (400W)	○	○	○	○	○	○	×
強 (700W)	○	○	○	○	○	×	×

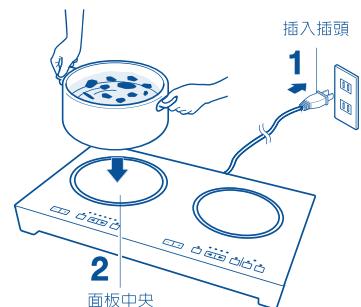
使用說明

加熱功能



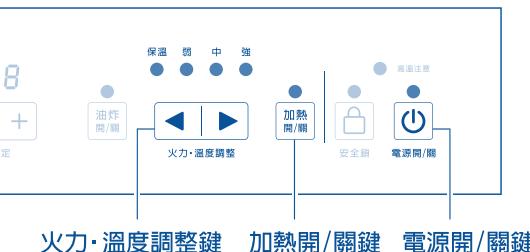
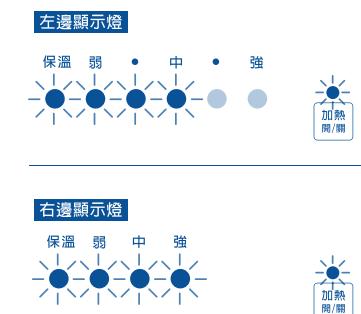
1 將電源線插頭插上插座。

2 使用正確鍋具，加入烹飪食材，放置左側面板中央。



3 按觸『電源開/關』鍵。
電源指示燈亮。

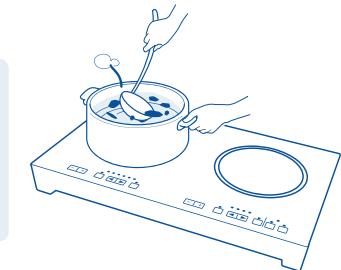
4 按觸『加熱開/關』鍵。
• 加熱指示燈亮。



5 按觸『火力・溫度調整』鍵，設定火力。

火力調整範圍設定如下：

- 左加熱鍵：200W→400W→700W→1000W→1400W。
- 右加熱鍵：200W→400W→700W。
- 最高可同時使用合計1400W。
- ▶ 每按一下功率減少。
- ▶ 每按一下功率增加。



定時設定功能(請參第17頁)

保溫功能設定(請參第15頁)

烹調結束

1 按觸『電源開/關』鍵。
電源指示燈熄滅。



2 冷卻風扇停止後，請拔下插頭。

- 電源關閉後，冷卻風扇約1分鐘後停止。

※貼心提醒:

- 烹調中，連續2小時以上未操作，電源會自動關閉。

使用說明

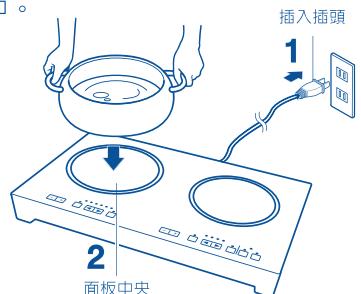
油炸功能



- 1 將電源線插頭插上插座。
- 2 將900c.c以上的油倒入專用油炸鍋具中。



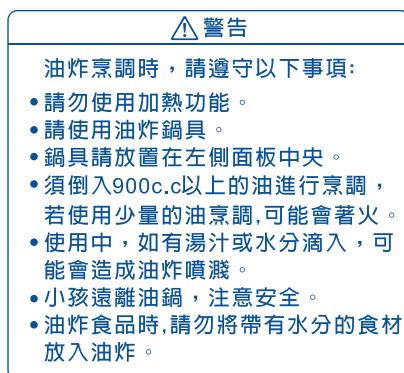
- 3 將油炸鍋具放置左側面板中央。



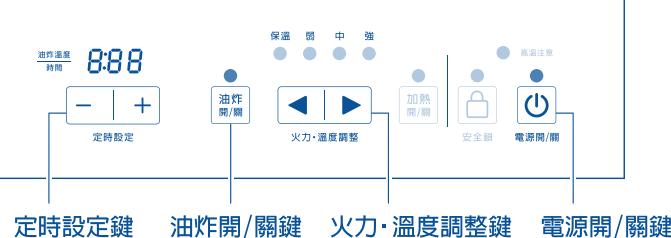
- 4 按觸『電源開/關』鍵。
• 電源指示燈亮。



- 5 按觸『油炸開/關』鍵。
• 開始預熱，油炸指示燈閃爍。
• 溫度顯示在本體面板顯示窗上。



使用說明



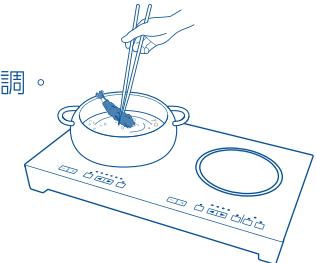
- 6 按觸『火力・溫度調整』鍵，設定溫度。

- 溫度調整設定共6段(150°C~200°C)：
150°C→160°C→170°C→180°C→190°C→200°C。
- □ 每次按下，溫度減少10°C。
- □ 每次按下，溫度增加10°C。

- 7 當油溫達到適當溫度時，即可進行油炸烹調。

⚠ 警告

- 烹調中請勿離開，油溫會急速升高，可能會引起火災。



烹調結束

- 1 按觸『電源開/關』鍵。
• 電源指示燈熄滅。

⚠ 注意

- 使用後，面板尚有餘熱，請勿觸摸。
- 冷卻風扇未停止運轉時，請勿拔掉插頭，以免造成故障。

- 2 冷卻風扇停止後，請拔下插頭。

- 電源關閉後，冷卻風扇約1分鐘後停止。

※貼心提醒:

- 烹調中，連續2小時以上未操作，電源會自動關閉。

使用說明

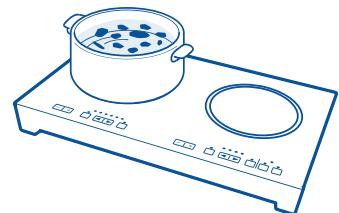
保溫功能



1 烹調結束時，以約70°C溫度進行保溫。

2 將想要進行保溫的食物，放置左側面板中央。

3 按觸『電源開/關』鍵。
• 電源指示燈亮。

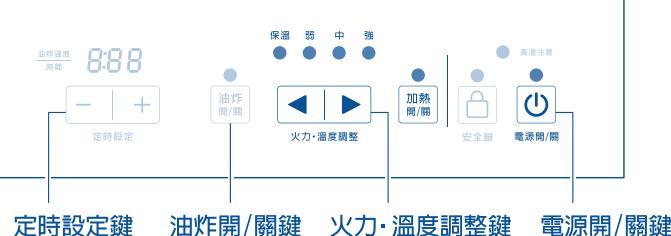


4 按觸『加熱開/關』鍵。
• 加熱指示燈亮。

5 按觸『火力·溫度調整』鍵，設定保溫。



使用說明



定時設定功能(請參第17頁)

烹調結束

1 按觸『電源開/關』鍵。
• 電源指示燈熄滅。

△ 注意

- 使用後，面板尚有餘熱，請勿觸摸。
- 冷卻風扇未停止運轉時，請勿拔掉插頭，以免造成故障。

2 冷卻風扇停止後，請拔下插頭。
• 電源關閉後，冷卻風扇約1分鐘後停止。

※貼心提醒:

- 烹調中，連續2小時以上未操作，電源會自動關閉。
- 若需烹調2小時以上之食物，建議啟動定時設定功能。

定時設定功能



1 烹調中， 按觸『定時設定』鍵。

- 在油炸功能啟動期間，不能使用定時設定。



2 按觸『定時設定』鍵，設定時間。

- 每按一次，時間減少1分鐘。(長按一次可減少10分鐘)
- 每按一次，時間增加1分鐘。(長按一次可增加10分鐘)
- 可設定範圍1分~9小時59分鐘。



3 設定完成後，顯示窗將顯示所設定的時間並閃爍。
指示燈亮時，表設定完成。



△注意

- 關機定時設定範圍：「1分~9小時59分鐘」。
- 剩餘時間以1分鐘為最低設定。



4 定時設定時間到，蜂鳴器將響起，且電源將自動關閉。

- 原設定之時間顯示窗將關閉。

5 冷卻風扇停止後，請拔下插頭。

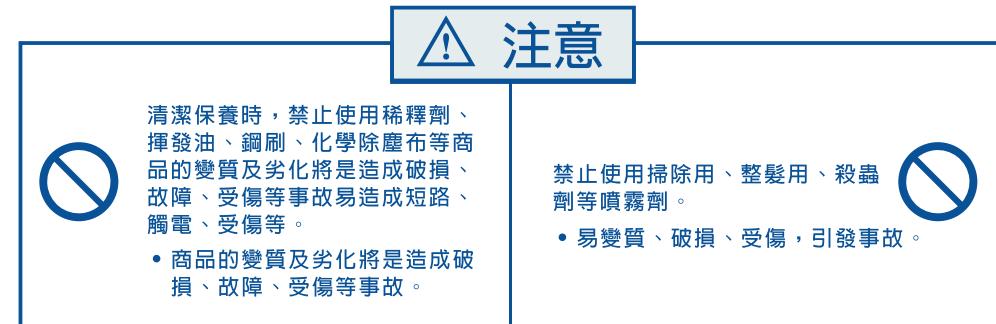
- 電源關閉後，冷卻風扇約1分鐘後停止。

△注意

- 使用後，面板尚有餘熱，請勿觸摸。
- 冷卻風扇未停止運轉時，請勿拔掉插頭，以免造成故障。

※貼心提醒:

- 若要取消定時設定，請再次按觸 『定時設定』鍵。將小時和分鐘設置為 0:00。
- 使用『定時設定』鍵，機器則不會啓動安全檢測。



- 清潔前，請關閉機器，拔掉電源插頭至少10分鐘，等待機器完全冷卻。
- 機器外殼若有髒汙時，請以擰乾之濕布擦拭，若髒污嚴重，請使用濕布沾少許稀釋後的中性清潔劑清拭，再以乾布擦乾請勿使用磨粉(清潔劑)、揮發性去漬油、酸鹼溶劑等，會傷及機身表面。
- 電磁爐的進、排氣口表面若附著灰塵或細屑時，可使用棉花棒沾少許稀釋後的中性清潔劑，輕拭進、排氣口縫隙。
- 不可將電線繞在機體外殼上。

貼心小提醒

- 須經常保持電磁爐的清潔，不使用時建議裝袋或裝箱保存，以免小蟑螂等小蟲進入機體內造成故障。
- 產品長期不使用時，應拔下電源插頭，確實晾乾後包裝好本機，防止灰塵進入機內，並置於乾燥通風處存放。
- 電磁爐長期使用後，面板可能會出現發黃的的情況，屬於正常現象，不會影響電磁爐的正常使用。

- 若發生故障，請立即停止使用，並將電源插頭拔下，若在故障狀態繼續使用或自行修理，均可能發生危險。
下列狀況可能不是故障，在送修之前先檢查清楚。

現象	原因	排除方法
插上電源時未聽到[嗶]一聲，且顯示螢幕未亮。	<ul style="list-style-type: none"> • 插座是否有通電？ • 插頭是否有插緊？ • 電源線有沒有損壞？ • 非上述項目異常？ 	<ul style="list-style-type: none"> • 請將電源線插上。 • 請將插頭插緊。 • 電源線損壞時，請送維修。 • 請送維修。
顯示代碼[E0]	<ul style="list-style-type: none"> • 感溫器溫度過高 	<ul style="list-style-type: none"> • 關機、等風扇停止運轉後再開機。 • 如未在運轉請送維修
顯示代碼[E1]	<ul style="list-style-type: none"> • 無放置鍋具 • 誤放除鍋具外小物品 	<ul style="list-style-type: none"> • 請放置(正確)鍋具。
顯示代碼[E2]	<ul style="list-style-type: none"> • 電壓低於90V 	<ul style="list-style-type: none"> • 等待電壓正常後可恢復工作。
顯示代碼[E3]	<ul style="list-style-type: none"> • 電壓高於150V 	<ul style="list-style-type: none"> • 等待電壓正常後可恢復工作。
顯示代碼[EE] [E7]/[E8]/[E9]	<ul style="list-style-type: none"> • 感溫器短路或異常 	<ul style="list-style-type: none"> • 請送維修。

- 送修前，請先聯絡聲寶0800-00-5438免費服務專線，將產品型號及故障情況詳細說明，客服人員會協助處理。絕對不要自行拆開外殼進行修理。

⚠ 警告

- 發生異常時(燒焦味等)須停止使用，並拔掉電源插頭。
若在異常狀態下繼續使用，會因發熱引起火災，或觸電情況產生。
- 請勿自行進行修理工作，因為修理不善是引起火災及觸電發生的原因。
- 有任何異常或疑慮時，請洽詢購買時的經銷商或本公司服務中心。

其他注意事項

■ 本機與日本同步上市，面板上的日文警告語說明如下：



- 鍋以外のものは載せないで下さい。(ガスボンベ、缶詰、アルミ箱など)
- やけどの恐れがありますので、使用後はしばらくトッププレートに触れないで下さい。
- 火災の恐れがあるので、空焚きや必要以上に加熱しないで下さい。
- 本体に水をかけないで下さい。
- 除鍋具外，請勿放置其他東西。(如氣瓶、罐頭、鋁盒)
- 使用後暫時別摸機體面板，避免燙傷。
- 鍋具內無食物時請不要乾燒或過度加熱，以免造成可能的火災危險性。
- 請不要對機體潑水。



- 揚げ物調理中はそばを離れないで下さい。
少量の油で調理すると発火する恐れがあります。
- 鍋は必ず底が平らなものを使用して下さい。
- 鍋の下に紙、布など燃えやすいものを敷かないで下さい。
- 在油炸食物時，請不要隨意離開。
油炸時若油量太少容易引起可能的著火危險性。
- 限定使用平底鍋。
- 鍋具與機體中間千萬別鋪紙張、布類或容易燃燒的東西。

項目	機種名
額定電壓	110V
額定頻率	60Hz
總額定消耗電功率	1400W
機體尺寸	520mm(寬) × 60mm(高) × 320mm(深)
機體淨重	約4公斤
面板材質	玻璃
底殼材質	PP
電源線長度	約1.3M
商品原產地	中國

委製 / 進口商：聲寶股份有限公司

地址：333 桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線：0800-00-5438 (0800-鈴鈴 - 我是聲寶)

RoHS 限用物質含有情況標示資訊請參考下列網址：<http://www.sampo.com.tw/>

操作說明：點選頁面右下方之『ROHS 專區』，輸入產品型號後按確認。